

# TRAZIONE PLUS®



## T01

155	65	14
155	70	13
165	60	14
165	65	13
165	70	13
175	50	14
175	65	13
185	55	14
185	60	13
195	45	15
195	55	13

## T02

145	65	15
155	65	15
155	70	15
155	80	14
165	65	15
165	70	14
165	80	13
175	55	15
175	60	14
175	60	15
175	65	14
175	70	13
185	50	16
185	55	15
185	60	14
185	65	13
185	65	14
185	70	13
195	45	16
195	50	15
195	55	14
195	55	15
195	60	14
195	65	13
205	40	17
205	45	16
205	50	15
205	55	14
205	55	15
205	60	13
215	35	17
215	40	16

## T03

165	75	14
165	80	14
175	65	15
175	70	14
175	70	15
175	75	14
175	80	14
175	80	13
185	55	16
185	60	15
185	65	15
185	70	14
195	45	17
195	50	16
195	55	16
195	60	15
195	65	14
195	65	15
195	70	13
195	70	14
205	45	17
205	50	16
205	55	15
205	55	16
205	60	14
205	60	15
205	65	14
205	70	13
215	40	17
215	45	16
215	45	17
215	50	16
225	45	17
225	50	16
225	55	14
225	55	15
235	40	17

## T04

185	70	15
195	60	16
195	65	16
195	70	15
195	75	14
205	50	17
205	55	17
205	60	16
205	65	15
205	70	14
205	70	15
215	45	18
215	50	17
215	55	16
215	55	17
215	60	15
215	60	16
215	65	15
215	70	14
225	40	18
225	45	18
225	50	17
225	55	16
225	60	15
235	35	19
235	40	18
235	45	17
235	45	18
235	50	16
235	50	17
235	55	15
235	60	14
235	60	15

## T05

175	75	16
195	75	15
195	80	15
205	65	16
205	75	15
205	75	16
215	60	17
215	65	16
215	70	15
215	70	16
215	75	15
225	55	17
225	60	16
225	60	17
225	65	15
225	65	16
225	70	15
235	45	19
235	50	18
235	55	17
235	55	18
235	60	16



I

#### ISTRUZIONI D'USO

TRAZIONE PLUS è un sistema facile da montare sulle ruote motrici per ottenere più aderenza su fondi innevati / ghiacciati. Vi consigliamo di utilizzarlo solo su terreni innevati la guida su asfalto asciutto potrebbe venire influenzata negativamente dal sistema.

#### ATTENZIONE!

Quando montate Trazione plus indossate sempre la giacca riflettente come da indicazione di legge. Piccole pietre fra il pneumatico e il sistema Trazione plus potrebbero causare rotture o un consumo anomalo di trazione plus.

#### MONTAGGIO

- Fermarsi su un tratto di strada piano
- Munirsi di guanti e posizionare Trazione Plus sulla parte alta della ruota.
- Muovere il veicolo per mezzo giro di ruota così che si possa completare il montaggio sulla stessa.

#### SMONTAGGIO

- Stilare dalla parte alta della ruota Trazione Plus
- Muovere il veicolo e completare lo smontaggio.

#### AVVERTENZE E PRECAUZIONI

- Usare Trazione Plus su terreni innevati/ghiacciati
- Non superare la velocità di 40 km/h
- Guidare con attenzione senza brusche frenate o accelerazioni.
- Prestare attenzione ad eventuali indicazioni del produttore del veicolo.
- Si consiglia di non effettuare riparazioni del sistema TRAZIONE PLUS, senza previa autorizzazione del produttore.
- Dopo l'uso, si consiglia di lavare TRAZIONE PLUS e di farlo asciugare all'aria aperta, prima di riporlo nella custodia originale.
- Verificare sempre la condizione del dispositivo dopo l'uso: non devono essere presenti lacerazioni.
- Lavare Trazione Plus a mano a 30° - 100° Poliestere

#### Per un corretto riciclaggio:

battistrada in Tessuto 100% Poliestere banda grigia 87% PA13% PU banda elastica 50%PO 50% gomma banda colorata verde acido 100%PP.

# TRAZIONE PLUS



SP

#### INSTRUCCIONES DE USO

TRAZIONE PLUS es un sistema fácil de montar Sobre ruedas motrices, para obtener más adherencia Sobre terrenos nevados / con hielo Sugérimos utilizarlo sobre terrenos nevados únicamente. El uso del sistema sobre asfalto seco podría afectar negativamente la conducción.

#### ATENCIÓN!

Cada vez que realice el montaje de Trazione Plus, utilice el chaleco reflectante como indica la ley. Si quedan pequeñas piedras atrapadas entre el neumático y el sistema Trazione Plus, estas podrían causar rupturas o un consumo irregular de Trazione Plus.

#### MONTAJE

- Detenerse en un tramo llano de la calle.
- Colocarse guantes y montar Trazione Plus en la parte alta de la rueda.
- Mover el vehículo medio giro de rueda, de modo que permita completar el montaje sobre la misma.

#### DESMONTAJE

- Quitar el sistema Trazione Plus de la parte alta de la rueda. Mover el vehículo y completar el desmontaje.

#### ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

- Utilizar Trazione Plus sobre terrenos nevados o con hielo
- No superar los 40 km/h de velocidad.
- Conducir prestando atención, sin detenerse bruscamente y sin acelerar.
- Prestar atención a eventuales indicaciones del productor del vehículo.
- Se aconseja de no efectuar reparaciones del sistema tracción plus sin previo acuerdo del productor.
- Después del empleo se aconseja lavar tp y hacerlas secar al aire libre antes de reponerlas en su funda original.
- Verificar siempre la condición del dispositivo después del empleo, no hay que ser presentes desgarramientos.
- Lavar Trazione Plus a mano a 30° C. 100% Poliéster

#### Para un correcto reciclaje:

banda de rodamento en Tejido 100% PE banda gris 87% PA 13% PUR banda elastica 50% PO 50% goma banda color verde ácido 100% PP.



F

#### MODE D'EMPLOI

TRAZIONE PLUS est un dispositif très facile à monter sur les roues motrices pour obtenir une meilleure adhérence sur les chaussées enneigées/glacées. Nous vous conseillons de l'utiliser seulement sur des chaussées enneigées parce-que la conduite sur asphalte sec pourrait être influencée négativement par le dispositif.

#### ATTENTION!

Utilisez toujours un gilet réfléchissant pendant le montage et le démontage de TRAZIONE PLUS. De petites pierres entre le pneu et le dispositif TRAZIONE PLUS pourraient causer des ruptures ou une consommation anormale de TRAZIONE PLUS.

#### MONTAGE

- S'arrêter sur une partie plane de la route
- Se munir de gants et placer TRAZIONE PLUS sur le côté haut du pneu
- Faire tourner la roue d'un demi tour pour en achever le montage

#### DÉMONTAGE

- Enlever TRAZIONE PLUS du côté haut du pneu
- Faire tourner la roue et compléter ainsi le démontage

#### INSTRUCTIONS ET PRÉCAUTIONS

- Utiliser TRAZIONE PLUS sur des chaussées enneigées / glacées
- Ne pas dépasser la vitesse de 40 km/h
- Conduire avec prudence, sans s'arrêter ou accélérer brusquement
- Attention : suivez toujours toutes les éventuelles indications fournies par le constructeur de votre véhicule.
- On vous conseille de ne pas effectuer aucun rabbochage du dispositif TRAZIONE PLUS, avant de consulter le producteur de TRAZIONE PLUS.
- Après chaque emploi de TRAZIONE PLUS, on vous conseille de laver le dispositif et de le faire bien essuyer au grand air, avant de le remettre dans son emballage original.
- Vérifier toujours les conditions du dispositif après chaque emploi: il ne doit pas y avoir de déchirements.
- Laver TRAZIONE PLUS à la main à 30°. Tissu 100% polyester

#### Informations pour un correct recyclage:

bande de roulement en tissu 100% polyester bande grise 87% PA - 13% PU bande élastique 50% PO - 50% gomme bande colorée verte 100% PP



GB

#### DIRECTIONS FOR USE

TRAZIONE PLUS is a device that can be easily set on to the driving wheels of any vehicle in order to get a better adhesive force on snow-clad or on frozen road surfaces. It is advisable to use it on snow-clad surfaces only, since driving on dry carriageways might negatively influence the vehicle's behaviour.

#### WARNING!

While fitting and /or dismantling TRAZIONE PLUS always wear legally approved personal protective equipment. Little stones between the wheel and the snow traction aid might either break TRAZIONE PLUS or warn it out.

#### FITTING

- Stop your vehicle on a level ground
- Wear a pair of gloves and set TRAZIONE PLUS on the top side of the wheel
- Give the wheel a half-round in order to carry out fitting

#### DISMANTLING

- Remove TRAZIONE PLUS from the top side of the wheel
- Move the vehicle in order to carry out dismantling

#### CAUTION

- Use TRAZIONE PLUS on snow-clad or frozen road surfaces only
- Do not drive faster than 40 km/h
- Drive carefully without suddenly braking or gaining speed
- Warning: please always keep to the instructions given by the manufacturer of your vehicle.
- Do not try to mend the TRAZIONE PLUS device by yourself, without previous authorization obtained from its manufacturer.
- Always wash TRAZIONE PLUS after any use and let it dry in the open air before putting it away into its original packing.
- Always check the conditions of the device after use: no tearing ought to be visible.
- Hand-wash at 30°
- 100% polyester fabrics

#### Hints for proper recycling:

tread 100% polyester fabrics grey band 87% PA - 13% PU elastic band 50% PO - 50% rubber acid green band 100% PP



D

#### GEBRAUCHSANWEISUNGEN

TRAZIONE PLUS ist eine Gleitschutzeinrichtung, die man ganz leicht auf Treibräder aufziehen kann, um auf verschneiten bzw. vereisten Strassendecken eine bessere Bodenhaftung zu haben. Empfehlenswert wäre es TRAZIONE PLUS nur auf verschneiten Strassendecken zu verwenden denn das Fahrverhalten auf trockener Fahrbahn könnte von der Gleitschutzeinrichtung negativ beeinflusst werden.

#### ACHTUNG!

Beim Montage bzw. Demontage der Gleitschutzeinrichtung tragen Sie immer Warnkleidung! Bei kleinen Steinen zwischen Rad und TRAZIONE PLUS ist mit Brüchen bzw. Verschleiss der Gleitschutzeinrichtung zu rechnen.

#### MONTAGE

- Halten Sie auf ebenem Gelände
- Ziehen Sie Handschuhe an und stellen Sie TRAZIONE PLUS auf den Oberteil des Rads
- Lassen Sie das Rad um eine halbe Drehung laufen, um die Montage darauf fertigzustellen.

#### DEMONTAGE

- Lassen Sie das Fahrzeug laufen, um die Demontage fertigzustellen

#### VORSICHT

- Verwenden Sie TRAZIONE PLUS nur auf verschneiten bzw. vereisten Strassendecken
- Fahren Sie nicht schneller als 40 km/h Stunde
- Fahren Sie vorsichtig, ohne plötzlich zu bremsen bzw. Gas zu geben
- Warnung - beachten Sie alle eventuellen Hinweise des Fahrzeugherstellers.
- Ohne vorherige Genehmigung des TRAZIONE PLUS Herstellers, versuchen Sie bitte nicht die TRAZIONE PLUS Gleitschutzeinrichtung selbst zu reparieren.
- Nach jedem Gebrauch waschen Sie TRAZIONE PLUS und lassen Sie die Gleitschutzinrichtung im Freien abtrocknen. Danach stecken Sie TRAZIONE PLUS immer nur in die originale Verpackung hinein.
- Nach jedem Gebrauch prüfen Sie immer den Zustand von TRAZIONE PLUS: die Gleitschutzinrichtung soll keine Zerreißungen aufweisen.
- TRAZIONE PLUS nur bei 30° handwaschen. 100% Polyestergerewebe

#### Anweisungen zur richtigen Wiederverwendung:

Reifenprofil 100% Polyestergerewebe graufarbiges Band 87% PA - 13% PU Gummiband 50% PO - 50% Gummi grünfarbiges Band 100% PP



max  
**40**  
km/h